

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Коровиной Кристины Геннадьевны  
«ХАРАКТЕРИСТИКИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО БИЛИНГВИЗМА  
(на материале произведений В.В. Набокова)», Тверь, 2016, представленной  
на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.19 – теория языка

Тема диссертации К.Г. Коровиной, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - теория языка, хорошо вписывается в круг лингвистических проблем, актуальных для конца XX и начала XXI вв.

Обращение исследователя к выявлению лингвокреативных характеристик билингвальных художественных текстов является **актуальным**. Оно позволило соискателю рассмотреть художественный билингвизм как специфический тип коммуникативной компетенции и выявить особенности билингвальных текстов В.В. Набокова для понимания типов лингвокреативной деятельности.


Научная **новизна** выполненной работы в соответствии с объектом и предметом исследования состоит в определении конститутивных признаков художественного билингвизма, в выделении и описании характеристик лингвокреативности в билингвальных художественных текстах применительно к творчеству В.В. Набокова, в характеристике системы его переводческих приёмов и комментариев к художественным текстам, в описании особенностей его автопереводов.

**Теоретическая** значимость и **практическая** ценность исследования К.Г. Коровиной обусловлена определенным вкладом в развитие теории дискурса, лингвопоэтики и лингвоперсонологии – характеризует феномен художественного билингвизма и разновидности лингвокреативности в билингвальных художественных текстах, а также возможностью использования полученных результатов в курсах языкознания, межкультурной коммуникации, в спецкурсах по теории дискурса и лингвоперсонологии, а также в практическом курсе английского языка как иностранного.

По теме работы у автора имеется 11 публикаций, включая 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки России, автореферат К.Г. Коровиной написан на хорошем научном уровне и соответствует требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям.

Таким образом, диссертационное исследование Коровиной Кристины Геннадьевны отвечает критериям, указанным в пп. 9 – 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного в новой редакции постановлением Правительства РФ 24 сентября 2013 г. № 842, а его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Доктор филологических наук  
(научная специальность 10.02.19 – теория  
языка), профессор кафедры английской  
филологии  
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный  
университет»  
08.11.2016 г.

 Катермина  
Вероника  
Викторовна

Россия, 350000, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149  
тел. +7 (861) 219-95-01, e-mail: rector@kubsu.ru  
сайт: <http://www.kubsu.ru>  
кафедра английской филологии КубГУ,  
тел: (861) 21-99-241  
e-mail: kaf\_rgf@mail.ru  
e-mail: katermina\_v@mail.ru

